

Title	Discourse functions of right-dislocated repetition and other repetition structures in Khmu oral narratives
Researcher	Markus Steeb
Degree	Master of Arts in Linguistics Payap University, Chiang Mai, Thailand
Advisor	Dr. Larin Adams
Date Approved	29.04.2008
Number of Pages	263
Keywords	Right-dislocation, repetition, cohesion, discourse function

Abstract

This thesis aims to broaden the horizon for various discourse functions of different repetition structures in Khmu oral narratives, as it describes the various grammatical structures and assigns respective discourse functions. The discourse functions of these repetition structures are treated in the framework of cohesion. There are three different levels of cohesion, namely lexical cohesion (which refers to word-level repetition structures), pragmatic cohesion, and section-forming cohesion (both referring to sentence-level repetition structures).

Word-level repetition structures are matched with discourse functions like emphasis, iconicity, style elaboration (via elaborate expressions), and concept specification (within a reiteration structure).

Sentence-level repetition structures are assigned to discourse functions like floor-holding, thematic updating, and continuous summary, or discontinuous summary.

Sentence-level repetition structures can be grammatically realized by right-dislocated repetition structures (RDR), which represent the major contribution of this thesis. In particular, the section-forming cohesive device of discontinuous summary, which is also referred to as final-focus repetition (FFR), is under special consideration in this research, as it is proposed to be maintained also in written discourse. The other occurrences of RDR however are supposed to be merely features of Khmu oral narratives.

ชื่อเรื่อง	หน้าที่ทางสัมพันธสารของการกล่าวซ้ำแบบคลาดไปทางขวาและโครงสร้างการกล่าวซ้ำอื่น ๆ ในเรื่องเล่าปากเปล่าของภาษาขมุ
ผู้จัดทำ	Markus Steeb
หลักสูตร	Master of Arts in Linguistics มหาวิทยาลัยพายัพ จังหวัดเชียงใหม่ ประเทศไทย
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก: Dr. Larin Adams	
วันที่อนุมัติผลงาน	29.04.2008
จำนวนหน้า	263
คำสำคัญ	Right-dislocation, repetition, cohesion, discourse function

บทคัดย่อ

หน้าที่ทางสัมพันธสารของการกล่าวซ้ำแบบคลาดไปทางขวาและโครงสร้างการกล่าวซ้ำอื่น ๆ ในเรื่องเล่าปากเปล่าของภาษาขมุ

มาร์คัส สตีบ

มหาวิทยาลัยพายัพ เชียงใหม่ ประเทศไทย พ.ศ. 2551

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายที่จะขยายขอบเขตความเข้าใจเรื่องหน้าที่ทางสัมพันธสารอันหลากหลายของโครงสร้างการกล่าวซ้ำแบบต่าง ๆ ในเรื่องเล่าปากเปล่าในภาษาขมุ เนื่องจากขอบเขตดังกล่าวสามารถใช้อธิบายโครงสร้างต่าง ๆ ทางไวยากรณ์ได้ และเป็นตัวกำหนดหน้าที่ทางสัมพันธสารแต่ละประเภท การศึกษาหน้าที่ต่าง ๆ ทางสัมพันธสารของโครงสร้างการกล่าวซ้ำในที่นี้ใช้กรอบการเชื่อมโยงความ การเชื่อมโยงความดังกล่าวแบ่ง ออกเป็น 3 ระดับ ได้แก่ การเชื่อมโยงความด้วยคำศัพท์ (ซึ่งอ้างอิงถึง โครงสร้างการกล่าวซ้ำในระดับคำ) การเชื่อมโยงความด้วยวจนปฏิบัติ และการเชื่อมโยงด้วยการแบ่งเป็นตอน (ทั้งสองระดับหลังอ้างอิงถึง โครงสร้างการกล่าวซ้ำในระดับประโยค)

โครงสร้างการกล่าวซ้ำระดับคำมีความสัมพันธ์กับหน้าที่ต่าง ๆ ทางสัมพันธสาร คือ การเน้นย้ำ การสื่อสัมพันธ์ระหว่างรูปกับความหมาย การปรับแต่งทางวจนลีลา (โดยการใช้ถ้อยคำ สละสลวย) และการระดม โนทัศน์ (ภายในโครงสร้างการกล่าวซ้ำ)

โครงสร้างการกล่าวซ้ำระดับประโยคถูกกำหนดให้มีหน้าที่ต่าง ๆ ทางสัมพันธสาร เช่น การพูดซ้ำ ๆ อย่างต่อเนื่อง การให้ข้อมูลใหม่ด้านใจความสำคัญ และการสรุปความแบบต่อเนื่อง หรือ การสรุปความแบบไม่ต่อเนื่อง

โครงสร้างการกล่าวซ้ำระดับประโยคสามารถที่จะเข้าใจได้ในทางไวยากรณ์ด้วย โครงสร้างการกล่าวซ้ำแบบคลาดไปทางขวา (RDR) ซึ่งถือเป็นส่วนสำคัญที่ศึกษาในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกลไกการเชื่อมโยงด้วยการแบ่งตอนของการสรุปความแบบไม่ต่อเนื่อง หรือ ที่เรียกอีกอย่างได้ว่าการกล่าวซ้ำโดยเน้นความตอนท้าย (FFR) นั้นนับเป็นประเด็นที่วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ให้ความสนใจเป็นพิเศษ เนื่องจากกลไกดังกล่าวยังปรากฏอยู่ในสัมพันธสารแบบเขียนเช่นเดียวกัน อย่างไรก็ตาม การปรากฏแบบอื่น ๆ ของโครงสร้างการกล่าวซ้ำแบบคลาดไปทางขวานับเป็นเพียงลักษณะของการบอกเล่าปากเปล่าในภาษาขมุเท่านั้น